

二零二一年五月十日
討論文件

立法會民政事務委員會

東九文化中心的進度報告

目的

本文件旨在向委員匯報康樂及文化事務署（康文署）轄下正在興建中的東九文化中心（文化中心）的最新進度，以及介紹其藝術與科技結合的未來發展方向。

背景

2. 政府一直致力促進香港文化藝術的發展，積極營造有利文化藝術多元發展的環境，發展和改善相關基建配套，投入資源培育人才，鼓勵創新，為市民提供高質素的文化藝術活動。
3. 立法會財務委員會於2015年7月批准撥款興建文化中心，工程的費用為41億7,570萬元。文化中心佔地約2.16公頃，設有一個1 200個座位的劇院、一個550個座位的劇場、三個分別設有120至360個座位的多用途小劇場等。在撥款興建文化中心前，康文署已在工程策劃、設計及諮詢階段因應當時文化藝術界和區內人士的需要，制訂文化中心的工程範圍包括上述表演設施、附屬設施和所提供的舞台設備¹。

¹舞台設備包括基本及一般的舞台燈光、視聽器材、舞台機械裝置，以及舞台吊掛系統。

4. 文化中心位於牛頭角道和觀塘道交界處，與周邊的交通樞紐緊密連接。現時附近已有兩條設有升降機的行人天橋橫跨觀塘道，分別連接港鐵九龍灣站A出口及B出口。起動九龍東辦事處在觀塘區議會的支持下，邀請路政署興建一條橫跨觀塘道的行人天橋，連接港鐵九龍灣站B出口及未來的文化中心，藉此紓緩現有行人通道系統的擠擁情況和加強該港鐵站與文化中心和附近區域的連繫。

最新進度

5. 文化中心於2016年1月動工，預計於2021年底竣工。康文署將於2022年上半年接收文化中心後，就各項樓宇設備、舞台裝置及系統等進行檢查、測試及修正的工作以及添置器材，並於2023年上半年就不同設施及節目類型試行運作和入場安排。文化中心可望於2023年下半年正式開幕啟用。文化中心的工程在進行的同時，我們已留意到藝術科技的發展可以讓藝術家提升創作空間並為觀眾帶來更深刻的體驗。為推動有關的發展，我們決定為文化中心注入新元素。康文署在建築署的協助下，將運用文化中心的工程費用，添置最新的舞台設備及系統，引入創新科技，促進文化藝術界的多元發展，將文化中心打造成為結合藝術與科技應用的先進文化藝術場地，為藝術工作者及科技專才提供試驗平台和實驗藝術與科技創作的基地。

藝術與創新科技的融合

6. 行政長官2020年施政報告指出藝術與創新科技的融合已成為藝術發展的新趨勢。科技應用擴闊了藝術的創作空間，為藝術和創意產業帶來新機遇。事實上，高尖科技的迅速發展為文化藝術帶來轉變的機會，世

世界各地的表演場地和藝術家正運用創新科技，例如虛擬／擴增／混合／延展實境、三維掃描和人工智能等不同技術，開拓表演藝術的新視野，為觀眾帶來前所未有的多重感官和互動體驗。

7. 參照鄰近地區現時以藝術科技為重心的發展方向，康文署計劃在興建中的文化中心採用先進的創新科技，作為培育藝術與科技發展的基地，一方面緊貼藝術發展的脈搏，同時捉緊創新科技帶來的機遇。2019年施政報告提出「在東九文化中心採用先進的創新科技，包括全方位的電腦舞台設施和執行系統，為藝術家、藝團及演藝機構提供更大的發展空間，並有助培育觀眾群和創造更多以藝術促進社會共融的機會，進一步提升香港在國際藝壇的地位。」而2020年施政報告進一步提出「把東九文化中心發展成為先進的藝術文化場地，採用最新的舞台技術和設備，為舞台製作提供新穎的設施，亦會研究設立特定設施作為試驗舞台，配備延展實境技術和沉浸式視聽系統，方便藝術工作者一同工作、探索和學習。」

8. 為了配合這個大趨勢，文化中心計劃與藝術家、創意媒體學院和創意技術專才攜手合作，全力推動藝術科技的發展。文化中心將配備立體投影設備及環迴立體音響系統、全方位實時舞台追蹤及執行系統²和網上直播系統等；並將其中一個多用途小劇場設置名為創館 (The Lab) 的試驗場地，另配備擴增／虛擬／混合／延展實境技術器材，包括270度環迴LED電子顯示屏、4K攝影系統及影像處理系統，為業界提供一個研究和發展表演藝術科技、策劃及創作新作品的基地。上述先進設備將開放給藝術工作者學習和使用，讓業界將有關的技術應用於舞台製作上，為

²此定位系統能實時追蹤舞台上表現者的語音及動作，整合及自動化各種舞台設備，使燈光、音響及視覺效果同步營造沉浸式(immersive)多重立體感官效果，讓觀眾有置身其中的全新感受。

觀眾帶來更多不同類型的製作和全新的劇場體驗。藝術科技作為極具潛力的嶄新文化類型，將為藝術家、文化及藝術界，以至整體社會帶來前所未有的可能和機遇。我們已經在工程費用中預留約1億9,200萬元作為購置創新科技設備之用。有關文化中心創館的資料以及藝術科技於外地應用的例子分別載於附件一及二。

9. 為展示文化中心在藝術科技上的定位及配合推動藝術科技的發展，康文署已積極籌辦一連串的活動，為文化藝術界、科技界及教育界等搭建溝通及合作的平台。康文署於2021年3月11日至12日舉行了六場「東九文化中心 x 藝術科技」分享會，介紹文化中心在推動藝術科技上的準備工作及路向，並由本地科技創意團隊分享如何將科技注入藝術創作，由現實延伸至虛擬，為觀眾帶來嶄新的沉浸式體驗。分享會匯聚超過400位藝術工作者、科技專才及教育機構代表等參與，反應熱烈。他們對文化中心在推動藝術科技上的願景及準備工作，尤其是在文化中心設置一個試驗場（創館）為藝術工作者及科技專才提供試驗平台和實驗藝術與科技創作的基地予以高度支持和肯定。為回應教育機構的需要及進一步探索合作的安排，康文署將於今年5月13日至15日再次舉行「東九文化中心 x 藝術科技」8場分享會，讓有志投身藝術科技的年輕人了解行業前景。康文署亦於今年4月底至5月在葵青劇院排演室設置了臨時的模擬試驗場，安排73場參觀，向藝術界、科技界及教育界展示有關藝術科技的設備及技術，讓他們親身體驗創館未來的配置，從而推動業界探索藝術科技的各種可能。預計約1 000人參與。

預期效益

10. 文化中心預期透過創館，聯同不同界別的夥伴合作，帶來以下

效益：

- (a) 專業技術人才：文化中心的創館將由專業技術人員負責日常運作及保養，因應藝術家／藝團的藝術創作，就藝術科技方面的策劃和應用提供支援，除了讓這些技術人員發揮專長外，亦為他們製造就業機會；
- (b) 本地藝術家：藝術家／藝團可於創館運用新的設施和技術進行創作、實驗及彩排，再將作品搬上舞台，或以裝置藝術、展覽、工作坊等模式展示新作；
- (c) 本地大專院校的創意媒體學院：為了讓本地大專院校的學生及研究生有機會學習及掌握有關新技術，以應用在藝術創作上，康文署計劃與本地大專院校的創意媒體學院合作，讓藝術家／藝團和專業技術人員為學生提供合作和交流的機會，期望更多本地年輕人才投身藝術行業。預計每年在文化中心製作的節目將為藝術及相關專業技術領域創造更多就業和展現才華的機會；以及
- (d) 社區：九龍東是香港研究發展智慧城市的試點，文化中心將為香港智慧城市藍圖發揮催化作用，通過多元化的藝術科技節目和互動教育活動，在社區層面推廣藝術科技的發展，提高市民特別是年青人對藝術和科技的興趣和認識。同時，嶄新互動的劇場體驗亦能為表演藝術開拓新的觀眾群，促進文化共融。

11. 總括而言，文化中心擔當促進者的角色，透過不同渠道為本地藝術家與技術專才搭建平台，建立網絡，加強藝術文化、學術與科技行業之間的聯繫，發揮更大的跨界別協同效應，營造一個可持續的發展環境。我們希望孕育更多具潛質的藝術家，支援更多具創意及創新價值的項目，

促進文化及創意產業的發展，讓香港以創意和藝術邁向智慧時代，進一步提升香港在國際藝壇的地位。

諮詢意見

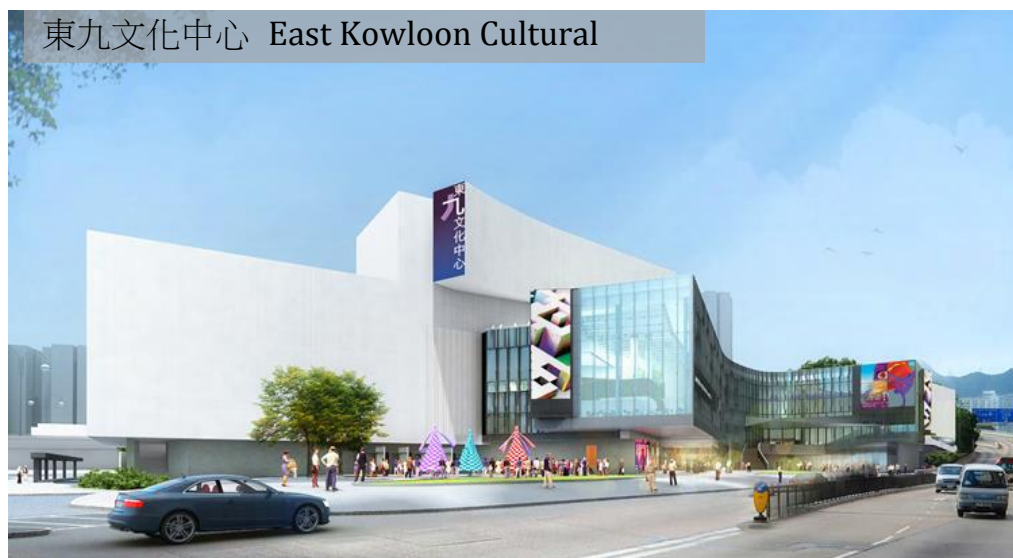
12. 請委員備悉本文件的內容。

民政事務局

康樂及文化事務署

二零二一年五月

東九文化中心創館



東九文化中心將設立名為創館的藝術科技試驗場地，創館將：

- 配備創新科技器材；
- 作為藝術與科技結合的基地；以及
- 促進藝術家、創意媒體院校和技術專才的合作。



藝術科技於外地應用的例子

皇家莎士比亞劇團《暴風雨》（英國）(2016)

- 運用立體光雕投影技術以減少使用實物佈景
- 將演出者的實時動態轉換為虛擬動畫角色



滿地可交響樂團（加拿大）(2017)

- 將指揮的實時動作轉換為動態影像



西斯汀小堂《最後審判》匯演（意大利）(2018)

- 透過先進的音響系統及立體投影設備營造沉浸式體驗

